

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2020 TAL-KUMITAT GHALL-KUMMERĊ UE-SINGAPORE

tas-17 ta' April 2020

li timmodifika l-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore [2020/677]

IL-KUMITAT GHALL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore, u b'mod partikolari l-Artikolu 10.17(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore ("il-Ftehim") dahal fis-seħh fil-21 ta' Novembru 2019.
- (2) L-Artikolu 10.17(3) tal-Ftehim jipprevedi li, hekk kif ikun prattikabbli wara li l-proċeduri għall-protezzjoni tal-Indikazzjonijiet ġeografiċi ta' kull Parti jkunu ġew konkluzi għall-ismijiet elenkati fl-Anness 10-A tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiltaqgħu sabiex jadottaw deċiżjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ dwar l-ejenkar fl-Anness 10-B għall-Ftehim tal-ismijiet mill-Anness 10-A ta' kull Parti li kienu u li għadhom protetti bħala Indikazzjonijiet Ġeografiċi taht is-sistema tal-Parti rispettiva msemmija fl-Artikolu 10.17(2).
- (3) Ir-Repubblika ta' Singapore temmet il-proċedura għall-harsien fit-territorju tagħha ta' 138 isem li kienu elenkati fl-Anness 10-A tal-Ftehim u ġew applikati għall-harsien bħala Indikazzjonijiet Ġeografiċi tal-Unjoni.
- (4) Minkejja li l-proċeduri għall-protezzjoni fit-territorju ta' Singapore kienu għadhom ma ġewx inizjati u konkluzi għall-ismijiet kollha elenkati fl-Anness 10-A għall-Ftehim, il-Partijiet qablu li l-Kumitat għall-Kummerċ jadotta d-deċiżjoni preżenti dwar l-ejenkar tal-Anness 10-B tal-Ftehim għall-138 isem.
- (5) Konsegwentement, jenhtieg li l-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim jiġu emendati billi jiġu elenkati l-138 isem bħala Indikazzjonijiet Ġeografiċi Protetti tal-Unjoni fl-Anness 10-B u jitnehhew dawk l-ismijiet mill-Anness 10-A.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore jiġu sostitwiti bit-test fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

ANNEX

“ANNEX 10-A

LISTA TA' ISMIJIET LI JRIDU JIĠU APPLIKATI GHALL-HARSIEN BHALA INDIKAZZJONIJET ĠEOGRAFIĊI
FIT-TERRITORJI TAL-PARTIJET

TAQSIMA A

Indikazzjonijiet Ġeografiċi tal-Unjoni

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
1.	Iċ-Ċekja	Budějovické pivo	Birer
2.	Iċ-Ċekja	Budějovický měšťanský var	Birer
3.	Il-Ġermanja	Mittelrhein	Inbid
4.	Il-Ġermanja	Rheinhessen	Inbid
5.	Il-Ġermanja	Rheingau	Inbid
6.	Il-Ġermanja	Mosel	Inbid
7.	Il-Ġermanja	Franken	Inbid
8.	Il-Ġermanja	Bayerisches Bier	Birer
9.	Il-Ġermanja	Hopfen aus der Hallertau	Prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (hwawar eċċ.) — Hops
10.	Il-Ġermanja	Schwarzwälder Schinken	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)
11.	Il-Ġermanja	Bremer Klaben	Hobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara
12.	Il-Greċja	Ρετσίνα Αττικής/Retsina of Attiki	Inbid
13.	Il-Greċja	Σάμος (Samos)	Inbid
14.	Spanja	Utiel-requena	Inbid
15.	Spanja	Pacharán Navarro	Spirtu
16.	Spanja	Sierra Mágina	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
17.	Spanja	Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
18.	Spanja	Aceite del Bajo Aragón	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
19.	Spanja	Antequera	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
20.	Spanja	Priego de Córdoba	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
21.	Spanja	Sierra de Cádiz	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
22.	Spanja	Sierra de Segura	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
23.	Spanja	Sierra de Cazorla	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
24.	Spanja	Siurana	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
25.	Spanja	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
26.	Spanja	Estepa	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
27.	Spanja	Guijuelo	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) - Prieżet
28.	Spanja	Jamón de Teruel	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet
29.	Spanja	Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Zalzett
30.	Spanja	Mahón-Menorca	Ġobon
31.	Spanja	Cítricos Valencianos/Cítricos Valencians	Frott, ħxejjex u ċereali friski jew ipproċessati — Ċitru
32.	Spanja	Jijona	Hobż, ġħaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara — Qubbajt
33.	Spanja	Turrón de Alicante	Hobż, ġħaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara
34.	Spanja	Azafrán de la Mancha	Prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar eċċ.) — Żaġħfran
35.	Franza	Moselle	Inbid
36.	Franza	Alsace	Inbid
37.	L-Italja	Pecorino Sardo	Ġobon
38.	L-Italja	Cappero di Pantelleria	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
39.	L-Italja	Kiwi Latina	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
40.	L-Italja	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
41.	L-Italja	Pesca e nettarina di Romagna	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
42.	L-Italja	Pomodoro di Pachino	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
43.	L-Italja	Bardolino Superiore	Inbid
44.	L-Italja	Dolcetto d'Alba	Inbid
45.	L-Italja	Campania	Inbid
46.	L-Italja	Veneto	Inbid
47.	L-Awstrija	Tiroler Speck	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet
48.	L-Awstrija	Steirischer Kren	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
49.	Il-Polonja	Wódka ziołowa z Niziny Północ-nopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass	Spirtu
50.	Il-Polonja	Polish Cherry	Spirtu
51.	Il-Portugall	Bairrada	Inbid
52.	Il-Portugall	Alentejo	Inbid

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
53.	Ir-Rumanija	Cotnari	Inbid
54.	Ir-Rumanija	Cotești	Inbid
55.	Ir-Rumanija	Panciu	Inbid
56.	Ir-Rumanija	Recaș	Inbid
57.	Ir-Rumanija	Odobești	Inbid
58.	Is-Slovakkja	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Inbid

(¹) Skont il-klassifikazzjoni tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi koperti mir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1), kif stabbilit fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

TAQSIMA B

Indikazzjonijiet Ġeografiċi ta' Singapore

ANNEX 10-B

INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI PROTETTI

TAQSIMA A

Indikazzjonijiet Ġeografiċi tal-Unjoni

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
1.	Ċipru	Κουμανδάρια	Inbid
2.	Ċipru	Ζιβανία/Τζιβανία/ Ζιβάνα/Zivania	Spirtu
3.	Iċ-Ċekja	České pivo	Birer
4.	Iċ-Ċekja	Českobudějovické pivo	Birer
5.	Iċ-Ċekja	Žatecký chmel	Prodotti ohra tal-Anness I tat-Trattat (hwawar eċċ.) — Hops
6.	Il-Ġermanja	Korn/Kornbrand ⁽²⁾	Spirtu
7.	Il-Ġermanja	Münchener Bier	Birer
8.	Il-Ġermanja	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.) — Zalzett
9.	Il-Ġermanja	Aachener Printen	Hobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti ohra tal-furnara
10.	Il-Ġermanja	Nürnberger Lebkuchen	Hobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti ohra tal-furnara
11.	Il-Ġermanja	Lübecker Marzipan	Hobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti ohra tal-furnara
12.	Id-Danimarka	Danablu	Ġobon
13.	L-Irlanda	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Spirtu
14.	L-Irlanda	Irish Cream	Spirtu
15.	Il-Greċja	Ούζο/Ouzo ⁽³⁾	Spirtu
16.	Il-Greċja	Ελιά Κalamáτας/Elia Kalamatas	Frott, hxejjex u ċereali friski jew ipproċessati — Żebbug tal-mejda
17.	Il-Greċja	Μαστίχα Χίου/Masticha Chiou	Gomom u rażi naturali — Ċwingamm
18.	Il-Greċja	Φέτα/Feta	Ġobon
19.	Spanja	Málaga	Inbid
20.	Spanja	Rioja	Inbid
21.	Spanja	Jerez — Xérès — Sherry/Jerez/ Xérès/Sherry	Inbid
22.	Spanja	Manzanilla — Sanlúcar de Barrameda/Manzanilla	Inbid
23.	Spanja	La Mancha	Inbid
24.	Spanja	Cava	Inbid
25.	Spanja	Navarra	Inbid

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
26.	Spanja	Valencia	Inbid
27.	Spanja	Somontano	Inbid
28.	Spanja	Ribera del Duero	Inbid
29.	Spanja	Penedès	Inbid
30.	Spanja	Bierzo	Inbid
31.	Spanja	Empordà	Inbid
32.	Spanja	Priorat	Inbid
33.	Spanja	Rueda	Inbid
34.	Spanja	Rías Baixas	Inbid
35.	Spanja	Jumilla	Inbid
36.	Spanja	Toro	Inbid
37.	Spanja	Valdepeñas	Inbid
38.	Spanja	Cataluña/Catalunya	Inbid
39.	Spanja	Alicante	Inbid
40.	Spanja	Brandy de Jerez	Spiritu
41.	Spanja	Baena	Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
42.	Spanja	L — es Garrigues	Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
43.	Spanja	Jabugo	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Priezet
44.	Spanja	Queso Manchego	Ġobon
45.	Franza	Beaujolais	Inbid
46.	Franza	Bordeaux	Inbid
47.	Franza	Bourgogne	Inbid
48.	Franza	Chablis	Inbid
49.	Franza	Champagne	Inbid
50.	Franza	Graves	Inbid
51.	Franza	Médoc	Inbid
52.	Franza	Saint-Emilion	Inbid
53.	Franza	Sauternes	Inbid
54.	Franza	Haut-Médoc	Inbid
55.	Franza	Côtes du Rhône	Inbid
56.	Franza	Languedoc/Coteaux du Languedoc	Inbid
57.	Franza	Côtes du Roussillon	Inbid
58.	Franza	Châteauneuf-du-Pape	Inbid
59.	Franza	Côtes de Provence	Inbid
60.	Franza	Margaux	Inbid
61.	Franza	Touraine	Inbid

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
62.	Franza	Anjou	Inbid
63.	Franza	Pays d'Oc	Inbid
64.	Franza	Val de Loire	Inbid
65.	Franza	Cognac	Spirtu
66.	Franza	Armagnac	Spirtu
67.	Franza	Calvados	Spirtu
68.	Franza	Comté	Ġobon
69.	Franza	Reblochon/Reblochon de Savoie	Ġobon
70.	Franza	Roquefort	Ġobon
71.	Franza	Camembert de Normandie	Ġobon
72.	Franza	Brie de Meaux	Ġobon
73.	Franza	Emmental de Savoie	Ġobon
74.	Franza	Pruneaux d'Agen	Frott, hxejjex u ċereali friski jew ipproċessati — Ghajnbaqar imsajjar imnixxef
75.	Franza	Huitres Marennes Oléron	Hut frisk, molluski, u krustaċji, u prodotti ġejjin minnhom — Gajdra
76.	Franza	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Papri
77.	Franza	Jambon de Bayonne	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet
78.	Franza	Huile d'olive de Haute-Provence	Żjut u xahmijiet (butir, margarina, żejt, eċċ.) Żejt taż-żebbuġa
79.	Franza	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence	Żjut essenzjali — Lavanda
80.	L-Italja	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar eċċ.) — Żlazi
81.	L-Italja	Aceto Balsamico di Modena	Prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (ħwawar eċċ.) — Żlazi
82.	L-Italja	Cotechino Modena	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.)
83.	L-Italja	Zampone Modena	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.)
84.	L-Italja	Bresaola della Valtellina	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.)
85.	L-Italja	Mortadella Bologna	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.)
86.	L-Italja	Prosciutto di Parma	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet
87.	L-Italja	Prosciutto di S. Daniele	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet
88.	L-Italja	Prosciutto Toscano	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellħa, affumikati, eċċ.) — Prieżet

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
89.	L-Italja	Provolone Valpadana	Ġobon
90.	L-Italja	Taleggio	Ġobon
91.	L-Italja	Asiago	Ġobon
92.	L-Italja	Fontina	Ġobon
93.	L-Italja	Gorgonzola	Ġobon
94.	L-Italja	Grana Padano	Ġobon
95.	L-Italja	Mozzarella di Bufala Campana	Ġobon
96.	L-Italja	Parmigiano Reggiano	Ġobon
97.	L-Italja	Pecorino Romano	Ġobon
98.	L-Italja	Pecorino Toscano	Ġobon
99.	L-Italja	Arancia Rossa di Sicilia	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
100.	L-Italja	Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel	Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
101.	L-Italja	Grappa	Spirtu
102.	L-Italja	Chianti	Inbid
103.	L-Italja	Marsala	Inbid
104.	L-Italja	Asti	Inbid
105.	L-Italja	Barbaresco	Inbid
106.	L-Italja	Barolo	Inbid
107.	L-Italja	Acqui/Brachetto d'Acqui	Inbid
108.	L-Italja	Brunello di Montalcino	Inbid
109.	L-Italja	Vino Nobile di Montepulciano	Inbid
110.	L-Italja	Bolgheri Sassicaia	Inbid
111.	L-Italja	Franciacorta	Inbid
112.	L-Italja	Lambrusco di Sorbara	Inbid
113.	L-Italja	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Inbid
114.	L-Italja	Montepulciano d'Abruzzo	Inbid
115.	L-Italja	Soave	Inbid
116.	L-Italja	Sqallija	Inbid
117.	L-Italja	Toscano/Toscana	Inbid
118.	L-Italja	Conegliano — Prosecco/ Conegliano Valdobbiadene — Prosecco/Valdobbiadene — Prosecco	Inbid
119.	L-Ungerija	Tokaj/Tokaji	Inbid
120.	L-Ungerija	Törkölypálinka	Spirtu
121.	L-Ungerija	Pálinka	Spirtu

	Stat Membru	Indikazzjoni Ġeografika	Deskrizzjoni tal-Prodott jew Klassi tal-Prodott ⁽¹⁾
122.	L-Ungerija	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)
123.	L-Awstrija	Jägersee/Jägersee/Jägersee	Spirtu
124.	L-Awstrija	Inländerrum	Spirtu
125.	Il-Polonja	Polska Wódka/Polish Vodka	Spirtu
126.	Il-Portugall	Queijo S. Jorge	Ġobon
127.	Il-Portugall	Madeira/Vinho da Madeira/ Madère/Vin de Madère/Madeira Wine/Madeira Wein/Madera/Vino di Madera/Madeira Wijn	Inbid
128.	Il-Portugall	Oporto/Port/Port wine/Porto/ Portvin/Portwein/Portwijn/vin de Porto/vinho do Porto	Inbid
129.	Il-Portugall	Douro	Inbid
130.	Il-Portugall	Dão	Inbid
131.	Il-Portugall	Vinho Verde	Inbid
132.	Ir-Rumanija	Dealu Mare	Inbid
133.	Ir-Rumanija	Murfatlar	Inbid
134.	Ir-Rumanija	Târnave	Inbid
135.	Il-Finlandja	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Spirtu
136.	Il-Finlandja	Suomalainen Marjalikööri/ Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Frukttlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Spirtu
137.	L-Iżvezja	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Spirtu
138.	Ir-Renju Unit	Scotch Whisky	Spirtu

⁽¹⁾ Skont il-klassifikazzjoni tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi koperti mir-Regolament (UE) Nru 1151/2012, kif stabbilit fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014.

⁽²⁾ Prodott tal-Ġermanja, l-Awstrija, il-Belġju (il-Komunità li titkellem bil-Ġermaniż).

⁽³⁾ Prodott tal-Greċja jew ta' Ċipru.

TAQSIMA B

Indikazzjonijiet Ġeografiċi ta' Singapore"